



## **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΡΓΟ SUSTAIN: 2<sup>ο</sup> ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

Ολοκληρώθηκε, στα πλαίσια του έργου SUSTAIN, η προγραμματισμένη ημερίδα της 28<sup>ης</sup> Ιουνίου στη Χίο, με τίτλο «Ευρώπη για τους Πολίτες 2007-2013, Χρηματοδοτικά εργαλεία, δράσεις και πρακτικές υλοποίησης από δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς τοπικής και περιφερειακής εμβέλειας», καθώς επίσης και η τριήμερη επίσκεψη ενδεκαμελούς ομάδας εκπροσώπων Δήμων της Κύπρου στη Χίο.



Στόχος της δράσης ήταν, αφενός να παρουσιαστούν καλές πρακτικές και εμπειρίες κυρίως από τους εκπροσώπους των Κυπριακών Δήμων αλλά και από στελέχη του Δήμου Χίου στο κοινό της ημερίδας και αφετέρου οι εκπρόσωποι των Κυπριακών Δήμων να επισκεφθούν με οργανωμένες περιηγήσεις, αντιπροσωπευτικές περιοχές της Χίου όπου υπήρξε επίδραση μέσα από την υλοποίηση ευρωπαϊκών δράσεων, όπως επίσης και να γνωρίσουν καλύτερα τα τοπικά στοιχεία πολιτισμού και κουλτούρας του Βορείου Αιγαίου.

Σε μια δεύτερη φάση, ο υπεύθυνος του Γραφείου Βρυξελλών της Ένωσης Δήμων Κύπρου, επισκέφθηκε τους Δήμους Χίου (29 και 30 Ιουνίου), Ψαρών (1<sup>η</sup> Ιουλίου) και Οινουσσών (2 Ιουλίου), προκειμένου να εξηγήσει σε λειτουργούς και αιρετούς των Δήμων αυτών, τη λειτουργία ενός γραφείου αντιπροσωπείας στις Βρυξέλλες. Οι συναντήσεις αποσκοπούσαν επίσης στο να ανοίξουν ένα δίαυλο επικοινωνίας και να δημιουργήσουν στους τρεις Δήμους ένα μηχανισμό λήψης και εκμετάλλευσης των πληροφοριών που αποστέλλονται από το Γραφείο Βρυξελλών της Ένωσης Δήμων Κύπρου (αναζητήσεις εταιρών, προσκλήσεις υποβολής προτάσεων κλπ), έτσι ώστε να μπορούν να επωφελούνται από τις πληροφορίες αυτές στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.

### **Μελλοντικές Δράσεις του Έργου SUSTAIN:**

**Σεπτέμβριος – Οκτώβριος:** Τρίτο εκπαιδευτικό σεμινάριο – Βρυξέλλες

**Οκτώβριος:** Δράση ενημέρωσης

**Οκτώβριος - Νοέμβριος:** 2<sup>η</sup> 10ήμερη επίσκεψη του εμπειρογνώμονα της ΤΕΔΚ Χίου στην Κύπρο

**Νοέμβριος:** Δράση ενημέρωσης

**Δεκέμβριος:** Έκθεση αξιολόγησης

## **Ευρωπαϊκό έργο SUSTAIN: Μελέτη αποτύπωσης της υφιστάμενης κατάστασης**

Στα πλαίσια της 10ήμερης επίσκεψης του εμπειρογνώμονα της ΤΕΔΚ Ν. Χίου στην Κύπρο (9-19 Μαΐου) έγινε μια πλήρης καταγραφή της επικρατούσας κατάστασης στους Δήμους της Κύπρου σχετικά με τις αδελφοποιήσεις και τα άλλα ευρωπαϊκά προγράμματα, μέχρι και το Μάιο του 2011.

Η καταγραφή αυτή, η οποία αποτυπώθηκε σε μια μελέτη, έγινε χάρη σε μια σειρά από συναντήσεις, στις οποίες συμμετείχαν συνολικά τριάντα από τους τριαντατρείς Δήμους της Κύπρου, με έναν έως και τρεις εκπροσώπους ο καθένας. Για ευκολία αλλά και για τη βελτιστοποίηση των αποτελεσμάτων, πραγματοποιήθηκαν πέντε ξεχωριστές ημερήσιες συναντήσεις, στις οποίες οι Δήμοι κατανεμήθηκαν ως εξής:

- Λευκωσίας, Στροβόλου, Αγίου Δομετίου, Αγλαντζιάς, Λακατάμιας, Λατσιών, Έγκωμης, Ιδαίου.
- Κερύνειας, Μόρφου, Λαπήθου, Κυθρέας, Καραβά, Λευκονοίκου.
- Λεμεσού, Μέσα Γειτονιάς, Αγίου Αθανασίου, Κάτω Πολεμιδιών, Γερμασόγειας.
- Λάρνακας, Αραδίππου, Αθηνού, Λευκάρων, Παραλιμνίου, Αγίας Νάπας, Δερύνειας, Ακανθούς, Λύσης.
- Πάφου, Πόλης Χρυσοχούς, Γεροσκήπου, Πέγειας.

Σε κάθε μια από τις παραπάνω συναντήσεις, αρχικά παρουσιάστηκε το έργο SUSTAIN, οι στόχοι και οι δράσεις του και ακολούθησε αναλυτική συζήτηση και διαβούλευση με τους συμμετέχοντες, σχετικά με θεμελιώδη ζητήματα που αφορούν τη συμμετοχή των Δήμων σε αδελφοποιήσεις και άλλα ευρωπαϊκά προγράμματα (διάγνωση αναγκών, σωστή διατύπωση κεντρικής ιδέας, εύρεση κατάλληλης πρόσκλησης, εύρεση εταιρών, υποβολή και επιτυχή εκτέλεση έργου), ενώ καταγράφηκε αναλυτικά και η μέχρι σήμερα εμπειρία

τους σε συμμετοχές, οι διαδικασίες που ακολουθούνται στο εσωτερικό των Δήμων, τα προβλήματα που συναντούν, τόσο σε διοικητικό/οικονομικό όσο και σε τεχνικό επίπεδο υλοποίησης, αλλά και οι καλές και επιτυχημένες τους πρακτικές.

Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του εμπειρογνώμονα, οι περισσότεροι Δήμοι της Κύπρου αντιλαμβάνονται σε ικανοποιητικό βαθμό την έννοια, τη σημασία και την αξία των αδελφοποιήσεων αλλά και γενικότερα των Ευρωπαϊκών προγραμμάτων.

Στους υπόλοιπους Δήμους, κυρίως δηλαδή σε αυτούς που η υποστελέχωση και τα εν γένει οικονομικά και άλλα μεγέθη τους είναι σχετικά μικρά, φάνηκε να υπάρχει μειωμένη γνώση όσον αφορά το θέμα και τη σωστή του διάσταση. Για το λόγο αυτό, στις συναντήσεις επισημάνθηκε από την αρχή της συζήτησης η έννοια των Ευρωπαϊκών προγραμμάτων και το τι προσφέρουν στους οργανισμούς που τα υλοποιούν.

Όλες οι διαπιστώσεις και τα συμπεράσματα του εμπειρογνώμονα της ΤΕΔΚ Χίου συμπεριλήφθηκαν στο πρώτο μέρος της εν λόγω μελέτης, στο δεύτερο μέρος της οποίας περιγράφεται το σύνολο των προτάσεων - πλαίσιο προς τους Δήμους της Κύπρου, προκειμένου να βελτιώσουν τις επιδόσεις τους στην αξιοποίηση των αδελφοποιήσεων και των άλλων ευρωπαϊκών προγραμμάτων.

Σύμφωνα λοιπόν με τον εμπειρογνώμονα, κρίνεται σκόπιμο αφενός να δημιουργηθεί ένα πακέτο εργαλείων στα πλαίσια που αυτό μπορεί να λειτουργήσει και να υποστηριχθεί από την Ένωση Δήμων Κύπρου, αφετέρου, να καταβληθεί προσπάθεια καθοδήγησης των Δήμων της Κύπρου για εφαρμογή μιας τυποποιημένης διαδικασίας συμμετοχής και υλοποίησης Ευρωπαϊκών προγραμμάτων, η οποία στο βαθμό που ακολουθείται θα εξασφαλίζει την επιτυχία και την αποκόμιση του μέγιστου δυνατού οφέλους των ενδιαφερομένων.

## **Πανερωπαϊκό Συνέδριο για την ιθαγένεια και τις αδελφοποιήσεις**

Από τις 29 Σεπτεμβρίου 2011 μέχρι την 1<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2011, το Συμβούλιο Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών (CEMR) συνδιοργανώνει με την Ένωση Δήμων της Πολωνίας και την πόλη του Rybnik, το μεγαλύτερο Ευρωπαϊκό Συνέδριο για την ιθαγένεια και τις αδελφοποιήσεις.

Ο σκοπός του συνεδρίου, το οποίο θα συγκεντρώσει περισσότερους από 300 εταίρους και φορείς, είναι να αναπτυχθούν εταιρικές σχέσεις μεταξύ Δήμων και να συζητηθεί το μέλλον της ΕΕ, ο ρόλος των πολιτών, καθώς και το μέλλον του προγράμματος «Ευρώπη για τους Πολίτες». Οι συμμετέχοντες θα έχουν την ευκαιρία να μοιραστούν εμπειρίες, να μάθουν για νέες πρωτοβουλίες και να προτείνουν συγκεκριμένες ιδέες για δράσεις.

Στο συνέδριο μπορούν να συμμετάσχουν εκλεγμένοι εκπρόσωποι Δήμων, ανάδοχοι ευρωπαϊκών έργων και προγραμμάτων και κάθε άλλος φορέας που δραστηριοποιείται σε δράσεις που αφορούν τον πολίτη και τις αδελφοποιήσεις.

Το συνέδριο θα πραγματοποιηθεί στην πόλη Rybnik της Πολωνίας. Το αναλυτικό πρόγραμμα καθώς και όλες οι πρακτικές πληροφορίες είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα: <http://www.rybnik2011.eu/>. Παρακαλώ σημειώστε ότι τα έξοδα ταξιδιού και συμμετοχής σας δεν καλύπτονται από τους διοργανωτές ή κάποιον άλλο φορέα.

Κάθε 4 με 5 χρόνια, το CEMR και μια πόλη-εταίρος συνδιοργανώνουν ένα μεγάλο συνέδριο ή μια διάσκεψη για τις αδελφοποιήσεις, προκειμένου να κινητοποιήσουν τους παράγοντες που ασχολούνται ενεργά με το θεσμό της αδελφοποίησης (Δημάρχους, εκλεγμένους εκπροσώπους, ηγέτες κοινοτήτων και

διοργανωτές) από όλη την ήπειρο. Οι εκδηλώσεις αυτές, που συγκεντρώνουν συνήθως αρκετές εκατοντάδες συμμετέχοντες, αποτελούν ένα σημείο συνάντησης και ανταλλαγής γνώσεων. Επιπλέον, δίνουν την ευκαιρία σε εκπροσώπους των οργάνων της ΕΕ να συνεισφέρουν, να ενημερώσουν αλλά και να ακούσουν.

Για παράδειγμα, στο πλαίσιο του μεγάλου συνεδρίου που πραγματοποιήθηκε στη [Ρόδο το 2007](#), το CEMR και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ένωσαν τις δυνάμεις τους, προκειμένου να παρουσιάσουν το νέο χρηματοδοτικό πρόγραμμα «Ευρώπη για τους Πολίτες», σε ζωντανή σύνδεση με την εκδήλωση παρουσίασης στις Βρυξέλλες. Τα πιο πρόσφατα συνέδρια αδελφοποιήσεων πραγματοποιήθηκαν:

- το 1998 στη Φεράρα (Ιταλία)
- το 2002 στην Αμβέρσα (Βέλγιο)
- το 2007 στη Ρόδο (Ελλάδα)

Σήμερα υπάρχουν περίπου 17.000 δεσμοί αδελφοποίησης στην Ευρώπη. Οι συνεργασίες αδελφοποίησης ενδέχεται να οδηγήσουν σε συγκεκριμένα σχέδια, για θέματα όπως η διαχείριση των υδάτινων πόρων, η οικονομική ανάπτυξη ή η βελτίωση των κοινωνικών υπηρεσιών. Επιπλέον, έχει σημειωθεί αύξηση των αδελφοποιήσεων μεταξύ πολλών εταίρων, κάθε ένας από τους οποίους προέρχεται από άλλη χώρα της Ευρώπης.

Με αυτούς και με άλλους τρόπους, η ανάπτυξη των ευρωπαϊκών συνεργασιών καθιστά εφικτή την ανταλλαγή γνώσεων και εμπειριών μεταξύ πολιτών και Δήμων. Οι αδελφοποιήσεις συμβάλλουν επίσης στη δημιουργία της έννοιας της κοινής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Επιπλέον, η συνεργασία των πολιτών, με στόχο τη συζήτηση και την αντιμετώπιση πολύπλοκων προβλημάτων σε φιλικό κλίμα, αποτελεί επίσης έκφραση μιας ιδιαίτερα ενεργούς συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά.



## Σύνοδος Ολομέλειας της Επιτροπής των Περιφερειών

Στις 30 Ιουνίου και 1 Ιουλίου πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες η 91<sup>η</sup> Σύνοδος Ολομέλειας της Επιτροπής των Περιφερειών (ΕτΠ), στην οποία συμμετείχε η Κυπριακή Αντιπροσωπεία στην ΕτΠ με επικεφαλής τον κ. Γεώργιο Γεωργίου, Δήμαρχο Κάτω Πολεμιδιών και με μέλη τους κα Ελένη Λουκαΐδου, Δημοτικό Σύμβουλο Λευκωσίας, κ. Κώστα Χατζηκακού, Δημοτικό Σύμβουλο Αμμοχώστου, κ. Χριστοφή Αντωνίου, Πρόεδρο του Κοινοτικού Συμβουλίου Επισκοπής και κ. Δήμο Γιάγκου, Πρόεδρο του Κοινοτικού Συμβουλίου Αγίας Ειρήνης Κερύνειας και Πρόεδρο της Ένωσης Κοινοτήτων Επαρχίας Κερύνειας.



Το σημαντικότερο θέμα της ημερήσιας διάταξης ήταν η «Στρατηγική για τη διεύρυνση και οι κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2010-2011», με εισηγητή τον κ. Schausberger (Εκπρόσωπος της Περιφέρειας του Σαλτσβούργου στην ΕτΠ). Για τη γνωμοδότηση αυτή είχαν υποβληθεί δύο τροπολογίες με πρωτοβουλία της κας Ελένης Λουκαΐδου, Δημοτικού Συμβούλου Λευκωσίας, οι οποίες είχαν την υποστήριξη της Κυπριακής και Ελληνικής Αντιπροσωπείας στην ΕτΠ.

Οι τροπολογίες αυτές που συμπεριλήφθηκαν στο τελικό κείμενο της γνωμοδότησης μετά από συμβιβασμό με

τον εισηγητή, εκφράζουν τη λύπη της ΕτΠ για την απουσία προόδου όσον αφορά την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου της Άγκυρας και καλούν την Τουρκία να επιδείξει προθυμία στις διεξαγόμενες διαπραγματεύσεις για την επίλυση του Κυπριακού ζητήματος και να εφαρμόσει τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ που αφορούν την Κύπρο.



Κατά τη διάρκεια εξέτασης των τροπολογιών και εν μέσω έντονων παρεμβάσεων υπέρ και κατά των τροπολογιών, ιδιαίτερο ενδιαφέρον είχαν οι παρεμβάσεις αρκετών μελών της Σοσιαλιστικής Ομάδας της ΕτΠ, που σε αντίθεση με την επίσημη στάση της Ομάδας τους, ανέφεραν ότι πλέον γνωρίζουν την κατάσταση στην Κύπρο και σε αυτό συνέβαλε η πρόσφατη επίσκεψη τους (6-7 Ιουνίου 2011) στη Λευκωσία, με αφορμή τη διοργάνωση της Επιτροπής CIVEX (Ιθαγένεια, διακυβέρνηση, θεσμικές και εξωτερικές υποθέσεις), κατόπιν προσκλήσεως της κας Λουκαΐδου, μέλους της Επιτροπής CIVEX.

Στη συνεδρίαση έγινε επίσης παρέμβαση, με την οποία ζητήθηκε να μην κατηγορείται η Τουρκία μέσω της εν λόγω γνωμοδότησης. Σε αυτό το σημείο, η κα Λουκαΐδου τόνισε ότι η Τουρκία καλείται να συμμορφωθεί με τους όρους και τις υποχρεώσεις της, όπως και όλες οι άλλες υποψήφιες προς ένταξη χώρες. Τέλος, προσέθεσε πως η Επιτροπή των Περιφερειών δεν μπορεί να παραβλέπει ότι η Τουρκία κατέχει παράνομα έδαφος κράτους μέλους της ΕΕ, όπως και δε μπορεί να αγνοεί την επίσημη εξωτερική πολιτική που ακολουθεί η ΕΕ, σημείο στο οποίο συμφώνησε η συντριπτική πλειοψηφία των μελών της ΕτΠ και η οποία τελικά ενέκρινε με μεγάλη πλειοψηφία τις τροπολογίες.

Την πρώτη μέρα της Συνόδου Ολομέλειας, η αντιπρόεδρος της Επιτροπής Προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κα Jutta Haug, έκανε παρέμβαση σχετικά με την Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το νέο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο της περιόδου μετά το 2013. Η κα Haug ανέφερε πως σε αντίθεση με τον κ. Barosso, ο οποίος θεωρεί το πρόγραμμα φιλόδοξο αλλά ρεαλιστικό, πιστεύει πως το πρόγραμμα δεν είναι καθόλου φιλόδοξο. Αντιθέτως, θεωρεί ότι είναι σύμφωνο με τη γραμμή, την πολιτική και τους στόχους που ακολουθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με ορίζοντα το 2020.



Την ίδια μέρα έγινε παρέμβαση και από τον κ. Siim Kallas, Αντιπρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και αρμόδιο για θέματα μεταφορών, ο οποίος στη συζήτηση που είχε με τους εκπροσώπους των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών, επεσήμανε ότι η Λευκή Βίβλος αποτυπώνει τις απόψεις για το μέλλον των μεταφορών και αναμένει να συμβάλει σημαντικά στην επόμενη 20ετία. Η Βίβλος κάνει αναφορά στους στόχους, τις προκλήσεις και τις δράσεις που προβλέπει η Επιτροπή, προκειμένου να συμβάλει στην ανταγωνιστικότητα του κλάδου, την απεξάρτηση από το πετρέλαιο και εν τέλει στη δημιουργία ενός διαλειτουργικού δικτύου που θα οδηγεί στη βιωσιμότητα των επιχειρήσεων και το όφελος των απομακρυσμένων κυρίως περιφερειών. Ακολούθησε η έγκριση της γνωμοδότησης του κ. Costa (Δήμαρχος Λισσαβώνας) με

θέμα: «Χάρτης πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών» και «Ο ρόλος των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην προώθηση της βιώσιμης διαχείρισης των υδάτων» με εισηγητή τον κ. Vendola (Πρόεδρο της περιφέρειας της Puglia). Κατά τη διάρκεια της Συνόδου, συζητήθηκαν επίσης γνωμοδοτήσεις για τις ιστορικά γλωσσικές μειονότητες, την εσωτερική ασφάλεια και την κλιματική αλλαγή.

### **Διατήρηση και ανάδειξη πολιτιστικής κληρονομιάς στη Μεσόγειο**

Παρέμβαση που αφορούσε την έκθεση του κ. Guzelbey με θέμα «Διατήρηση και ανάδειξη της πολιτιστικής κληρονομιάς στη Μεσόγειο» έκανε η κα Ελένη Λουκαΐδου, Δημοτικός Σύμβουλος Λευκωσίας, μέλος της Κυπριακής Αντιπροσωπείας στην Επιτροπή των Περιφερειών (ΕΤΠ) και αντιπρόεδρος του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος στην ΕΤΠ, στην 3<sup>η</sup> συνεδρίαση της Επιτροπής ARLEM για τις Οικονομικές, Κοινωνικές και Εδαφικές Υποθέσεις (ECOTER), που πραγματοποιήθηκε στις 8 Ιουλίου στο Porec της Κροατίας.



Η ARLEM (Euro-Mediterranean Regional and Local Assembly - Ευρωμεσογειακή Περιφερειακή και Τοπική Συνέλευση) συνιστά κοινό σχέδιο της Επιτροπής των Περιφερειών, των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών των χωρών στις τρεις όχθες της Μεσογείου, καθώς και των διεθνών και ευρωπαϊκών οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε σχέδια που αφορούν τη Μεσόγειο, και έχει σκοπό να διευκολύνει τις επαφές και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών και να συμβάλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών.

## **Έναρξη διαδικασιών για το βραβείο Access City Award 2012**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανακοίνωσε πρόσφατα την έναρξη υποβολής υποψηφιοτήτων για τη δεύτερη απονομή του βραβείου «Access City Award», του ευρωπαϊκού βραβείου για προσβάσιμες πόλεις.

Στόχος του ετήσιου βραβείου είναι η ανάδειξη και η επιβράβευση πόλεων που λαμβάνουν υποδειγματικά μέτρα για τη βελτίωση της προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία σε βασικές πτυχές της αστικής διαβίωσης. Θα φέρει στο επίκεντρο τις πιο επιτυχημένες πρωτοβουλίες που επιτρέπουν στα άτομα με αναπηρία να συμμετέχουν πλήρως στην κοινωνία και να έχουν ίση πρόσβαση στα δικαιώματά τους.

Το βραβείο εντάσσεται στην ευρύτερη προσπάθεια της ΕΕ για τη δημιουργία μιας Ευρώπης χωρίς φραγμούς. Η βελτιωμένη προσβασιμότητα προσδίδει διαρκή οικονομικά και κοινωνικά οφέλη στις πόλεις, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της πληθυσμιακής γήρανσης.

Περίπου 80 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ έχουν κάποια αναπηρία. Με τη γήρανση της κοινωνίας μας, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία ή των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα αυξάνει καθημερινά. Επιπλέον, δεδομένου ότι τέσσερις στους πέντε Ευρωπαίους κατοικούν σε κωμοπόλεις και πόλεις, η Ευρώπη είναι πλέον κατά κύριο λόγο μια αστική κοινωνία.

Η παροχή πρόσβασης σε όλους στις μεταφορές, στους δημόσιους χώρους και στις δημόσιες υπηρεσίες, καθώς και στην τεχνολογία, αποτελεί πλέον πραγματική πρόκληση. Επίσης, η παροχή προσβασιμότητας παρέχει οικονομικά και κοινωνικά οφέλη και συμβάλλει στη βιωσιμότητα και την ενσωμάτωση του αστικού περιβάλλοντος.

Οι Δημοτικές Αρχές στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ καλούνται να υποβάλουν αιτήσεις συμμετοχής έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2011. Οι συμμετέχουσες πόλεις θα πρέπει να έχουν πληθυσμό τουλάχιστον 50.000 κατοίκων. Για να ληφθούν υπόψη, οι πρωτοβουλίες θα πρέπει να έχουν υλοποιηθεί κατά τα τελευταία πέντε χρόνια.

Η επιλογή θα πραγματοποιηθεί σε δύο στάδια: μια προκαταρκτική επιλογή σε εθνικό επίπεδο και κατόπιν η τελική επιλογή σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Στο στάδιο του ευρωπαϊκού διαγωνισμού, μια κριτική επιτροπή που θα αποτελείται από εμπειρογνώμονες σε ζητήματα προσβασιμότητας, μεταξύ των οποίων και εκπρόσωποι του European Disability Forum, θα επιλέξει από τους εθνικούς υποψήφιους τέσσερις φιναλίστ οι οποίοι θα παρευρεθούν στην τελετή απονομής στις Βρυξέλλες. Η τελετή συμπίπτει με το Συνέδριο για την Ευρωπαϊκή Ημέρα των Ατόμων με Αναπηρία που θα πραγματοποιηθεί την 1<sup>η</sup> και 2 Δεκεμβρίου 2011. Ο νικητής του διαγωνισμού θα λάβει τον τίτλο του «Νικητή του βραβείου Access City Award 2012».

Η κριτική επιτροπή θα εξετάσει ιδιαίτερα τον αντίκτυπο των μέτρων προσβασιμότητας στην καθημερινή ζωή των ατόμων με αναπηρία και στην πόλη συνολικά και θα λάβει υπόψη της την ποιότητα και τη βιωσιμότητα των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν.

Επίσης, οι πόλεις θα πρέπει να επιδείξουν την ενεργή συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία και των αντιπροσωπευτικών οργανώσεών τους στο σχεδιασμό, την υλοποίηση και τη συντήρηση των πολιτικών προσβασιμότητας της πόλης.

Οι αιτήσεις συμμετοχής μπορούν να υποβληθούν έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2011 στα αγγλικά, τα γαλλικά ή τα γερμανικά, χρησιμοποιώντας τα δελτία συμμετοχής που διατίθενται στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [www.accesscityaward.eu](http://www.accesscityaward.eu).



## Επιβεβλημένη πλέον η εξοικονόμηση ηλεκτρισμού

Είναι βαρύ το τίμημα σε ανθρώπινες ζωές και τραυματίες λόγω των τραγικών γεγονότων στη ναυτική βάση στο Ζύγι. Επιπλέον έχουμε να αντιμετωπίσουμε και ακόμη ένα σοβαρότατο πρόβλημα με την παραγωγή ηλεκτρισμού, αφού οι εγκαταστάσεις στο Βασιλικό και μερικώς στη Μονή έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας.

Η παραγωγή ηλεκτρισμού λοιπόν δεν αρκεί για την ηλεκτροδότηση όλης της Κύπρου και γι αυτό το λόγο γίνονται και περικοπές σε ορισμένες περιοχές αλλά και σε μονάδες αφαλάτωσης, άρα πρέπει να προσέξουμε και την κατανάλωση νερού.



Να μην ξεχνάμε ότι η μέγιστη ζήτηση ηλεκτρισμού συμβαίνει το μεσημέρι των καλοκαιρινών μηνών λόγω των κλιματιστικών. Είναι εξαιρετικά σημαντικό όλοι μας να μειώσουμε δραστικά από τώρα και για τις επόμενες εβδομάδες την κατανάλωση ηλεκτρισμού, για να μπορέσει η χώρα να λειτουργήσει.

- 1) Σβήστε το φωτισμό και αξιοποιήστε όσο πιο πολύ γίνεται το φυσικό φωτισμό από τα παράθυρα και ανοίγματα του κτηρίου.

- 2) Δεν είναι απαραίτητο να λειτουργούν όλα τα κλιματιστικά. Κρατείστε σε λειτουργία μόνο τον ελάχιστο αριθμό και ρυθμίστε τα σε 23 ή 24 βαθμούς κελσίου για ελάχιστη κατανάλωση.
- 3) Τα βράδια ανοίξτε τα παράθυρα και πόρτες για να μειωθεί η θερμοκρασία του κτηρίου, ούτως ώστε η επόμενη μέρα να βρει το κτήριο όσο πιο κρύο γίνεται.
- 4) Πλυντήρια πιάτων και ρούχων θα πρέπει να μπαίνουν σε λειτουργία όσο πιο αργά το βράδυ γίνεται ή και πολύ νωρίς το πρωί.
- 5) Μην αφήνετε καμιά συσκευή στην αναμονή (standby), γιατί η κατανάλωση ενέργειάς τους, αθροιστικά είναι πολύ μεγάλη.

Τα πιο πάνω είναι άμεσα πρακτικά μέτρα, όμως θα πρέπει να γίνουν και ορισμένα έργα στο κτήριο όσο πιο σύντομα γίνεται:

**Διώξτε πίσω τον ήλιο:** Αν δεν έχετε κάνει θερμομόνωση, το πιο απλό πράγμα που μπορείτε να κάνετε είναι να βάψετε την οροφή σας, αν είναι επίπεδη (ταράτσα) με ασημομπογιά. Υπάρχουν επίσης παράθυρα που ανακλούν πίσω ένα ποσοστό της ακτινοβολίας ή ακόμη και αυτοκόλλητα.

**Απαγορεύεται η είσοδος:** Το καλοκαίρι έξω η θερμοκρασία είναι ψηλή, ο αέρας ζεστός και ο ήλιος καίει. Για να προστατεύσουμε το εσωτερικό του σπιτιού θα πρέπει να εμποδίσουμε τη θερμοκρασία και τον ήλιο να εισέλθουν στο σπίτι.

Η εξωτερική ζέστη μεταφέρεται στο εσωτερικό του σπιτιού από τους τοίχους και την οροφή. Η καλύτερη προστασία είναι η εφαρμογή εξωτερικής θερμομόνωσης σε τοίχους και οροφή. Υπάρχουν πολλές επιλογές και θα πρέπει να διαλέξετε αυτό που ταιριάζει καλύτερα σε σας. Υπόψη ότι το Κράτος προσφέρει επιχορήγηση.

Για να εμποδίσουμε τον ήλιο να μπαίνει από τα παράθυρα, θα πρέπει να τοποθετηθεί εξωτερική σκίαση. Αυτό γίνεται με τέντες, κάθετη εξωτερική σκίαση ακόμη και με φυτά και δέντρα. Τα αναρριχώμενα φυτά (π.χ. βουκεμβίλιες) προστατεύουν την τοιχοποιία από τον ήλιο. Τα φυλλοβόλα δέντρα στρατηγικά τοποθετημένα, ούτως ώστε να δίνουν σκιά στα παράθυρα και τοίχους το καλοκαίρι και να αφήνουν τον ήλιο να περνά το χειμώνα, είναι επίσης ένα από τα πιο ωραία μέτρα.

**Εχθρός από μέσα;** Οι παραδοσιακοί λαμπτήρες δεν είναι αποδοτικοί και καταναλώνουν πολύ ηλεκτρισμό ο οποίος μετατρέπεται σε θερμότητα παρά σε φως. Θα πρέπει να αλλαχθούν όσο πιο σύντομα γίνεται.

Για περισσότερη βοήθεια μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Ενεργειακό Γραφείο Κυπρίων Πολιτών ή με τον Επίτροπο Περιβάλλοντος. Ιστοσελίδα: [Perivallon.eu](http://Perivallon.eu).

## Τουρνουά Beach Volley στη Λακατάμια

Ολοκληρώθηκε με επιτυχία το πρώτο Τουρνουά Beach Volley στη Λακατάμια, που έγινε σε συνεργασία με την Κυπριακή Ομοσπονδία Πετοσφαίρισης την 1<sup>η</sup>, 2 και 3 Ιουλίου. Το Τουρνουά ήταν αφιερωμένο στη Μνήμη του Άκη Κλεάνθους, τέως Υπουργού Παιδείας.



Ο Δήμος Λακατάμιας σε συνεργασία με την Κ.Ο.Π.Ε. θέλοντας να δώσει την ευκαιρία σε όσα παιδιά επιθυμούσαν να αναπτύξουν

το ταλέντο τους στο Beach Volley, οργάνωσε Τουρνουά όπου υπήρχαν μαθήματα βασικού επιπέδου από υπεύθυνους προπονητές της Ομοσπονδίας, καθώς επίσης και διαλέξεις με θέματα διατροφής, ψυχολογίας, αντι-ντόπινγκ, πρώτων βοηθειών, σπουδαστικής ανέλιξης και ολυμπιακής παιδείας. Στο Τουρνουά δόθηκαν διπλώματα συμμετοχής.



Στις 2 Ιουλίου, πραγματοποιήθηκε μικρή τελετή, όπου ο Δήμαρχος Λακατάμιας, παρέδωσε τιμητική πλακέτα στην οικογένεια του Άκη Κλεάνθους.

Κατά τη διάρκεια της μικρής τελετής, ο Δήμαρχος ευχαρίστησε την οικογένεια του Άκη Κλεάνθους και αναφέρθηκε στη στενή συνεργασία που είχε κατά τη διάρκεια της θητείας του Άκη Κλεάνθους ως Υπουργού Παιδείας και Πολιτισμού.



Στη συνέχεια, ευχαρίστησε την Κυπριακή Ομοσπονδία Πετοσφαίρισης και ειδικότερα τον κ. Δαμιανό Χ' Δαμιανού, Πρόεδρο της Ομοσπονδίας, για τη συνεργασία και την οργάνωση του Τουρνουά, ως επίσης και



τους δημότες που παρευρέθηκαν και τίμησαν με την παρουσία τους την όλη οργάνωση, ενώ ευχαρίστησε ιδιαίτερω την Πυροσβεστική Υπηρεσία, καθώς και όλους τους χορηγούς της εκδήλωσης.

Στη συνέχεια ο κ. Χ' Δαμιανού ευχαρίστησε το Δήμαρχο και τα μέλη του Δημοτικού Συμβουλίου για την παραχώρηση του χώρου και την προσωρινή δημιουργία γηπέδων για τις ανάγκες του Τουρνουά.

Ευχαρίστησε επίσης την οικογένεια του Άκη Κλεάνθους και έδωσε με τη σειρά του αναμνηστικά δώρα προς την οικογένεια.

### **Η Χορωδία του Δήμου Λευκωσίας στην Τοσκάνη (Montecatini)**

Η Δημοτική Χορωδία Λευκωσίας έλαβε μέρος στο 3ο Φεστιβάλ Χορωδιών που πραγματοποιήθηκε στην Τοσκάνη της Ιταλίας, συγκεκριμένα στην πόλη Montecatini, από τις 29 μέχρι τις 31 Ιουλίου.



Στο εν λόγω φεστιβάλ συμμετείχαν 24 χορωδίες από πολλές ευρωπαϊκές χώρες, αλλά και χώρες όπως την Κίνα. Ο Δήμος Λευκωσίας εκπροσωπήθηκε από 26 μέλη της χορωδίας, υπό την καλλιτεχνική διεύθυνση του Κούλη Θεοδώρου και του πιανίστα Σάββα Σάββα.

Η έναρξη του φεστιβάλ έγινε με παρέλαση στις κύριες πλατείες της πόλης των αποστολών από όλες τις χώρες που έλαβαν μέρος στο Φεστιβάλ. Η παρουσίαση του προγράμματος των χορωδιών έγινε σε τρεις διαφορετικούς χώρους, την Basilica S. Maria Assunta, τη Sala Regina και το Salon Storico.

Η Χορωδία του Δήμου Λευκωσίας ερμήνευσε με επιτυχία παραδοσιακά κυπριακά τραγούδια, προβάλλοντας μ' αυτό τον τρόπο την πολιτιστική κληρονομιά του τόπου μας.

Τη χορωδία συνόδευσαν οι Δημοτικοί Σύμβουλοι κα Αίγλη Καμμίτση, Πρόεδρος της Πολιτιστικής Επιτροπής, κα Θεοδώρα Κναή, μέλος της Πολιτιστικής Επιτροπής και κ. Άριστος Δράκος, μέλος της χορωδίας.



Η Χορωδία του Δήμου Λευκωσίας ιδρύθηκε το 2004 και στην καλλιτεχνική της πορεία έχει λάβει μέρος σε διάφορα φεστιβάλ στην Κύπρο και στο εξωτερικό.

Το ρεπερτόριό της περιλαμβάνει κυρίως έργα Ελλήνων και Κυπρίων συνθετών, καθώς και παραδοσιακά κυπριακά τραγούδια σε σύγχρονη διασκευή.

**Το μηνιαίο ενημερωτικό δελτίο της Ένωσης Δήμων Κύπρου εκδίδεται μόνο σε ηλεκτρονική μορφή. Εάν μέχρι τώρα δεν έχετε προσθέσει την ηλεκτρονική σας διεύθυνση στη λίστα παραληπτών των ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΝΕΩΝ, μπορείτε να το κάνετε μέσω της ιστοσελίδας:**

**<http://www.ucm.org.cy/DocumentList.aspx?DocumentCategoryKeyword=Website.DimotikaNea>**

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΕΠΑΦΕΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΕΣ

- Ένωση Δήμων Κύπρου  
Τελ: +357 22 445170  
Φαξ: +357 22 677230  
e-mail: [endecky@cytanet.com.cy](mailto:endecky@cytanet.com.cy)  
<http://www.ucm.org.cy/>

Γραφείο Βρυξελλών  
Τελ: +32 2 213 8110  
Φαξ: +32 2 213 8111  
e-mail: [brussels@ucm.org.cy](mailto:brussels@ucm.org.cy)

- Κυβερνητική Πύλη Διαδικτύου της Κυπριακής Δημοκρατίας  
<http://www.cyprus.gov.cy>
- Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Κύπρου στην ΕΕ  
Τηλ: +32 2 735 9015 / 2 741 6745  
Φαξ: +32 2 735 7948  
e-mail: [be.cydelegation.eu@mfa.gov.cy](mailto:be.cydelegation.eu@mfa.gov.cy)
- Συμβούλιο Δήμων και Περιφερειών της Ευρώπης.  
Τηλ: + 33 1 44 50 59 59  
Φαξ: + 33 1 44 50 59 60

Γραφείο Βρυξελλών  
Τηλ: + 32 2 511 74 77  
Φαξ: + 32 2 511 09 49  
E-mail : [cemr@ccre.org](mailto:cemr@ccre.org)  
<http://www.ccre.org/>

- Κογκρέσο των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης  
Τηλ: +33 3 88 41 20 00  
[http://www.coe.int/t/Congress/default\\_en.asp](http://www.coe.int/t/Congress/default_en.asp)
- Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
[http://europa.eu/index\\_el.htm](http://europa.eu/index_el.htm)
- Αντιπροσωπεία της Ευρ. Επιτροπής στην Κύπρο  
Τηλ: +357 22817770  
Φαξ: +357 22768926  
e-mail: [press-rep-cyprus@cec.eu.int](mailto:press-rep-cyprus@cec.eu.int)  
[http://ec.europa.eu/cyprus/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/cyprus/index_en.htm)

- Επιτροπή των Περιφερειών  
Τηλ: + 32 2 282 2211  
Φαξ: + 32 2 282 2325  
<http://www.cor.europa.eu/>

- Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
<http://www.europarl.europa.eu/>

Γραφεία Κύπρου  
Τηλ: +357 22 46 06 94  
Φαξ: +357 22 76 77 33  
e-mail: [epnicosia@europarl.eu.int](mailto:epnicosia@europarl.eu.int)  
<http://www.europarl.cy/>

- Νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
<http://eur-lex.europa.eu/el/index.htm>
- Επίσημη Εφημερίδα  
<http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=el>
- Σύνοψη της Ευρωπαϊκής Νομοθεσίας  
[http://europa.eu/scadplus/scad\\_el.htm](http://europa.eu/scadplus/scad_el.htm)
- Δίκτυο πληροφόρησης για την ΕΕ  
[http://ec.europa.eu/euopedirect/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/euopedirect/index_el.htm)
- Ιστορικά αρχεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
<http://www.iue.it/ECArchives/EN/Index.shtml>
- Το Δελτίο της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
<http://europa.eu/bulletin/el/welcome.htm>
- Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
<http://curia.eu.int/el/index.htm>
- Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή  
[http://eesc.europa.eu/index\\_el.asp](http://eesc.europa.eu/index_el.asp)
- Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής  
<http://www.ombudsman.europa.eu/home/el/default.htm>
- ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής  
[http://ec.europa.eu/comm/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/regional_policy/index_en.htm)
- Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος  
[http://ec.europa.eu/dgs/environment/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/dgs/environment/index_el.htm)
- ΓΔ Υγείας και Προστασίας του Καταναλωτή  
[http://ec.europa.eu/comm/health/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/comm/health/index_el.htm)
- Ευρωπαϊκά Προγράμματα  
[http://ec.europa.eu/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/index_en.htm)
- Διδυμοποιήσεις Πόλεων  
<http://www.twinning.org/>
- Ενταξιακή πορεία της Τουρκίας  
[http://ec.europa.eu/enlargement/candidate-countries/turkey/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/candidate-countries/turkey/index_en.htm)
- Σχέσεις της ΕΕ με την Τουρκοκυπριακή κοινότητα:  
[http://ec.europa.eu/enlargement/turkish\\_cypriot\\_community/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/turkish_cypriot_community/index_en.htm)

## ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

Μηνιαίο Ενημερωτικό Δελτίο της Ένωσης Δήμων Κύπρου

Υπεύθυνος Έκδοσης: Γιάννης Αντωνιάδης  
Υπεύθυνος Ύλης: Φάνης Παντελογιάννης

Συνδρομές και Επικοινωνία:

<http://www.ucm.org.cy/>